



服務單位資料 Contact of Service Units

服務單位 Unit	名額 Capacity	地址 Address	電話 Tel	傳真 Fax	電郵 E-mail
翠華之家 Tsui Wah House	42	九龍黃大仙上邨第四期 黃大仙中心北館平台2 Podium, Temple Mall North, Phase 4, Upper Wong Tai Sin Estate, Kowloon	2320 4700	3417 7145	rftwh@richmond.org.hk
尚德之家 Sheung Tak House	41	新界將軍澳尚德邨尚真樓 B翼地下 G/F, Wing B, Sheung Chun House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, New Territories	2178 0965	2178 0966	rfsth@richmond.org.hk
環翠之家 Wan Tsui House	42	香港柴灣環翠邨富翠樓地下 G/F, Fu Tsui House, Wan Tsui Estate, Chaiwan, Hong Kong	2558 8449	2558 3914	rftwh@richmond.org.hk
屏山樓 Ping Shan House (特建中途宿舍) (Purpose-built halfway house)	24	新界元朗屏山D.D.122 屏山里10號 10 Ping Shan Lane, DD122 Ping Shan, Yuen Long, New Territories	2478 6983	2478 4059	rfpsh@richmond.org.hk

服務宗旨 Aims

- 促進社區精神健康
- 以復元概念為本，為精神及情緒受困擾人士提供住宿服務
- To promote community mental health
- In recovery basis, to provide residential services to people with mental and emotional disturbances

目標 Objectives

- 協助服務使用者訂立及實踐個人復元目標
- 在群居生活下，促使服務使用者學習與人相處，培養自信及責任
- 發展服務使用者個人能力及優勢，並提供生活技能訓練，協助他們適應社會及獨立生活
- To facilitate service users to set and achieve personal recovery goal
- To facilitate service users to learn to communicate and live with others
- To facilitate service users to live in groups in order to develop their self confidence and responsibilities
- To facilitate service users to adapt independent living with developing their strengths and providing living skills training.

服務範圍 Services

- 以「社群式治療法」為服務使用者提供一個家居形式的生活環境，提供住宿及膳食服務
- 個人輔導、小組及團體活動
- 生活技能訓練、家居訓練、藥物訓練及理財訓練
- In recovery basis, we provide a home-like residential and meal service
- Individual counselling, group and community activities
- Living skills training, home-based training, medication training, and financial training



備註：所有中途宿舍均是男女混合模式
Remarks: All units provide services for both male and female.



中途宿舍 Halfway House



本會轄下宿舍已領取「殘疾人士院舍豁免證明書」
All houses of RFHK operates with Certificate of Exemption issued by Social Welfare Department.

編訂日期 Edited in : 11/2017 印製數量 Quantity : 4,000



利民會

Richmond Fellowship
of Hong Kong

職員編制 Staffing

包括註冊社工、護士、復康工作員、廚務總管、清潔總管、復康助理及活動助理等
Registered social workers, nurses, rehabilitation workers, rehabilitation assistants, programme assistants, etc.

申請條件 Eligibility Criteria

- ✦ 年齡在15歲或以上，男女均可
- ✦ 精神狀況穩定的精神病康復者，須具備基本的自我照顧能力
- ✦ 願意接受訓練及參與群體生活
- ✦ 身體健康及無傳染病
- ✦ 無酗酒、濫用藥物或嗜賭等習慣
- ✦ Aged 15 or above, male or female
- ✦ Person in recovery with mentally stable, capable for self-care ability
- ✦ Willing to receive training and participate in groups and community life
- ✦ Physically healthy and no infectious diseases
- ✦ Not addicted to alcohol, drugs or gambling

服務期限 Length of Stay

按個別需要由半年至兩年不等
Half a year to two years depends on individual needs



申請程序 Application Procedures

- ✦ 必須經社工轉介往社會福利署「康復服務中央轉介系統」輪候
- ✦ 被接受申請者會進行面試及評估，如有需要會再安排約見本會指定的精神科醫生作評估
- ✦ 申請結果會透過書面經轉介人通知申請者
- ✦ Applicants are referred by social worker and enrolled in Central Referral System for Rehabilitation Services of Social Welfare Department
- ✦ Applicants will be required to have assessment before admission and to be further assessed by Agency's psychiatrist if necessary
- ✦ Applicants will be notified the result in writing through the referrer



離舍及退出服務 Discharge or Withdrawal from Service

所有服務使用者將按其復康進度而訂立其離舍計劃。服務使用者可主動提出退出服務。惟須與主診醫生、醫務社工、家人及宿舍職員商討及須辦理有關的手續。
Discharge plan will be formulated according to service users' progress. Service users can make a request to leave the service upon the discussion with the case medical officer, medical social worker, family members and house staff with proper procedures.



終止服務 Termination of Service

在以下情況，服務使用者會被終止服務：

- ✦ 經評估為未能在服務中獲益
- ✦ 嚴重破壞舍規，影響其他服務使用者生活或宿舍運作
- ✦ 病逝、身故、長期失蹤（超過一個月）
- ✦ 因復發或因病需長期留院超過一個月，而醫院方面未能確定出院時間

Service will be terminated under the following circumstances:

- ✦ For service users who cannot benefit from the service after assessment
- ✦ For service users who violate the house regulations
- ✦ Deceased or lost trace (over one month)
- ✦ Hospitalized without definite discharge schedule

收費 Fees

按社會福利署的標準而釐訂
According to Social Welfare Department provision.

